

Édition 2020 | Septembre

Info Saint-Germain-la-Blancaye

Bulletin d'informations communales



Crédit photo : Marie-Ève Perreault

Une belle réussite pour la journée Champêtre

URGENCE? 911 

Nos premiers répondants :

- Christian Blanchette
- Julie Descôteaux
- Priscilla Lachmann
- France Ponton
- Geneviève Proulx
- Gisèle Roy



Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux de la Mauricie-et-du-Centre-du-Québec

Québec 

CLSC Drummond

350, rue Saint-Jean
Téléphone : 819 474-2572
Télécopieur : 819 474-4937

Communauté Sainte-Famille

Robert Desmarais, curé
Serge Vallée, président
Andrée Ponton, responsable cimetièrre

Horaire des messes

Samedi : 16h30
Dimanche : 9h00

Presbytère - bureau - 819 396-2111

Lundi au vendredi : 13h00 à 16h00




BIBLIO
du Centre-du-Québec,
de Lanaudière et de la Mauricie

Bibliothèque municipale - 819 396-3754

Responsable : Johanne Forcier
Mardi : 14h30 à 16h30
19h00 à 20h30
Mercredi : 19h00 à 20h30
Samedi : 10h00 à 11h30


CANADA POSTES
POST CANADA

Bureau de poste 819 396-2676

Maître de poste: Chantal Nault
Lundi, mardi, mercredi,
vendredi : 8h30 à 12h30
14h00 à 17h15
Jeudi : 8h30 à 12h30
14h00 à 19h00



École Saint-Guillaume
819 850-1609

Directrice : Renée Lamarche


PAVILLON DE l'Assuétude
Centre de traitement des dépendances

Centre de traitement des dépendances 819 396-3610

reception.saintguillaume@pavillondelassuétude.ca

AVIS: Pour faciliter la coordination et obtenir un ensemble cohérent, nous prenons la liberté d'apporter les corrections nécessaires aux articles qui nous sont remis. Nous ne sommes, en aucun cas, responsables de la teneur des articles, soit par leur propos soit par leur contenu.

Info Saint-Guillaume

- L'Info Saint-Guillaume est publié dix fois par année. Pour le mois de juin : 740 exemplaires.
- Réception **textes papier** : Bureau municipal : 106 St-Jean-Baptiste
- Réception **textes courriel** à johanne.darcy@hotmail.fr
- En collaboration avec : Municipalité de Saint-Guillaume



Notre merveilleuse équipe

Marie-Pierre conception
Infographiste et mise en page

| | |
|---------------------|--------------------------|
| Johanne Darcy | facturation 819 396-3362 |
| Evelyne Sabourin | rédaction |
| Karine Duchesne | rédaction |
| Marie Crépeau | rédaction |
| Amélie Pépin | rédaction |
| Mélanie Rochefort | rédaction |
| Audrey Tessier | rédaction |
| Nadia Desjarlais | rédaction |
| Amélie Jodoin | rédaction |
| Jean-Pierre Vallée | collaborateur |
| Marie-Hélène Gravel | photos |
| Marie-Eve Perreault | photos |
| Myrtille Lambert | chronique 0 déchet |

Si vous connaissez des personnes de l'extérieur intéressées à recevoir l'INFO SAINT-GUILLAUME à domicile, téléphonez à **Johanne au : 819 396-3362**

DATE LIMITE RÉCEPTION DES TEXTES : 15 SEPTEMBRE



Municipalité de Saint-Guillaume

106, rue St-Jean-Baptiste
Saint-Guillaume, Qc J0C 1L0
Tél.: 819 396-2403
Téléc.: 819 396-0184
Courriel : info@saintguillaume.ca
Site web : www.saintguillaume.ca
Municipalité jumelée
La Chapelle Saint-Aubert. Fr.

Membres du conseil

Robert Julien - maire
Francine Julien - Siègne #1
Christian Lemay - Siègne #2
Dominique Laforce - Siègne #3
Claude Lapolice - Siègne #4
Jocelyn Chamberland - Siègne #5
Luc Chapdelaine - Siègne #6

Directrice générale

Diane Martineau

Adjointe administrative

Karine Trudel

Inspecteur municipal

Alain Laprade

Aide inspecteur municipal

Hugo Tremblay

Directeur service incendie

Simon Benoit

Inspecteur en bâtiment

Caroline Beaucage

Heures d'ouvertures du bureau :

Lundi au jeudi • 8h00 à 16h30

Vendredi • Fermé

*Nous sommes là pour vous accueillir
sur l'heure du dîner*

Conseil à venir :

Lundi 1^{er} juin • 19h30

Calendrier des cueillettes Septembre 2020

Ordures (noir) • Lundi 7-21
Recyclage (vert) • Jeudi 10-24
Compost (brun) • Jeudi 3-10-17-24



La collecte des ordures (bacs noirs)

- les lundis toutes les deux semaines.

Recyclage (bacs verts)

- les jeudis toutes les deux semaines.

Tous les jeudis (compost bacs bruns)



Info transport

Travaux routiers
Conditions routières
Caméras de circulation
et davantage...

www.quebec511.info

811

Composer le 811 permet de joindre rapidement une infirmière en cas de problème de santé non urgent. **Toutefois, en cas de problème grave ou de besoin urgent, il est important de composer le 9-1-1 ou de se rendre à l'urgence.**



1605, rue Janelle
Drummondville,
(Québec)
J2C 5S5

Tél. 819 472-5700
Téléc. 819 472-1770
Sans frais 1 855 472-5700
info@spadrummond.com



L'automne est à notre porte malgré un été particulièrement chaud et sec ; nous devons nous préparer à des journées plus grises.

Comme vous avez pu le remarquer, d'importants travaux de voirie ont été réalisés sur notre réseau routier afin de préparer le terrain pour de futurs travaux de pavage.

J'aimerais remercier et féliciter les usagers des services d'aqueduc autant de la RARC que du réseau municipal de leur collaboration afin de s'assurer d'une utilisation rationnelle de l'eau. Je l'ai mentionné à plusieurs reprises, l'eau est une ressource qui n'est pas inépuisable, il faut en faire un usage responsable. Un suivi constant et rigoureux de nos employés nous ont permis de maintenir le service malgré des contraintes pour l'arrosage des jardins, pelouses etc.

Parlant de pelouse, certains avis ont été transmis afin de rappeler l'obligation d'entretenir les terrains dans

le périmètre urbain. Le message semble avoir été entendu.

Un petit rappel aussi afin d'éviter que les rognures de gazon ne se retrouvent sur les trottoirs ou dans les rues.

En septembre, nous travaillerons le dossier pour la réfection d'une partie du réseau routier afin de le présenter aux autorités concernées pour recevoir de l'aide financière.

J'aimerais vous inviter de continuer à respecter les recommandations de la Santé publique. Malgré un déconfinement graduel nous devons rester alerte face à ce virus sournois. Restons prudent et vigilant.

Les bureaux municipaux ainsi que la bibliothèque sont maintenant ouverts au public tout en respectant un protocole strict de sécurité. Le port du couvre visage est obligatoire et le nombre de personnes est limité.

Les assemblées de conseil se tiennent dorénavant dans la grande

salle au deuxième étage afin de pouvoir respecter le principe de distanciation.

Nous tentons de limiter les inconvénients mais nous devons aussi prendre toutes les mesures nécessaires pour limiter les risques de propagation de ce fameux coronavirus.

Pour toute information, n'hésitez pas à communiquer avec notre personnel et de consulter notre site internet qui regorge d'informations pertinentes.

Bonne rentrée à tous nos étudiants(es) pour un retour en classe après plusieurs mois d'incertitude.

Robert Julien,
Maire de
Saint-Guillaume



Chevaliers de Colomb

Le 10 août nous avons réussi à tenir une première assemblée mensuelle depuis le mois de février dernier. Plusieurs sujets étaient à l'ordre du jour, dont le calendrier des activités de l'année colombienne 2020-2021. Prenez note que le premier tirage de notre loterie aura lieu Dimanche le 13 septembre à compter de 15 heures à notre local. Toutes les personnes intéressées, détentrices de billets ou non, sont les bienvenues. Le deuxième tirage se fera le 8 novembre.

De nombreux échanges positifs ont eu lieu concernant la journée champêtre du 9 août organisée par Hénault Assurances. Ce fut très

apprécié de l'ensemble de la population. Soulignons que cette belle activité fut rendue possible grâce aux organisateurs et aux nombreux bénévoles. Personnellement, je veux remercier bien sincèrement les personnes qui ont donné généreusement de leur temps au kiosque des Chevaliers, à savoir Mesdames Jocelyne Gélinas, Diane Taillon, Aurore Proulx-Lavoie, Nicole Laforce et Hélène Forcier; Messieurs Gilles Vanasse, Jean Paradis, Raymond Martel, Claude Gélinas et Paul Forcier.

Pour le moment, nous ne savons pas si le traditionnel dîner aux hot-dogs aura lieu en début d'année scolaire.



Jean-Pierre Vallée
Grand Chevalier 4335



En terminant, je souhaite à tous mes Frères Chevaliers une excellente année colombienne.

- Premier tirage le 13 septembre
- Assemblée mensuelle le 21 septembre



Service incendie
Saint-Guillaume



LES FEUX EXTÉRIEURS

Il est permis de faire un feu dans un foyer spécialement conçu ou dans une enceinte de pierre ou de tous autres matériaux incombustibles. Aucun permis n'est requis pour installer un foyer extérieur.



IMPLANTATION ET DISTANCES MINIMALES

Les foyers extérieurs sont autorisés, uniquement, dans les cours arrières et doivent être situés à une distance minimale de trois (3) mètres de tout bâtiment.

DIMENSION

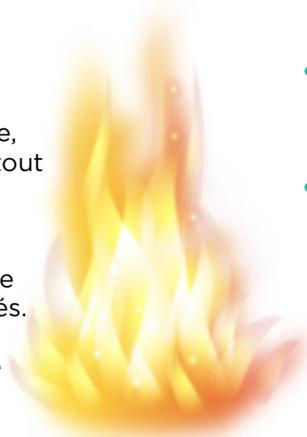
Un foyer extérieur peut avoir une superficie maximale de un (1) mètre carré.

Il est strictement interdit de faire brûler des matériaux, d'où émane une fumée polluante dans l'atmosphère, pouvant nuire à l'environnement.

À titre d'exemple :

- Matériaux de construction;
- Matériaux recouverts de peinture, de goudron, de créosote ou de tout autre produit semblable servant à traiter le bois;
- Tout produits à base de plastique ou de caoutchouc et leurs dérivés.

Pour un feu de branches, de feuille ou d'herbes, un permis de brûlage est nécessaire.



AVERTISSEUR DE FUMÉE

L'avertisseur de fumée est obligatoire selon le règlement de prévention incendie N° 183-2014

- Tout lieu d'habitation, qu'il soit permanent ou saisonnier, doit être muni d'un avertisseur de fumée en état de marche et installé conformément aux normes du fabricant.
- Le propriétaire d'un bâtiment doit installer et s'assurer du bon fonctionnement des avertisseurs de fumée exigés par le présent règlement et du remplacement, lorsque nécessaire.
- Toute personne qui occupe un bâtiment, un logement ou une chambre pour une période de six (6) mois ou plus doit prendre toutes les mesures nécessaires pour s'assurer du bon fonctionnement des avertisseurs de fumée installés, notamment le changement de pile. Si le remplacement d'un avertisseur de fumée est nécessaire, il doit en informer le propriétaire sans délai.
- Un ou des avertisseurs de fumée conformes doivent être installés dans chaque bâtiment, logement ou pièce où l'on dort la porte fermée.
- Dans un bâtiment comportant plus d'un étage, au moins un avertisseur de fumée doit être installé à chaque étage incluant le sous-sol, à l'exception du grenier non chauffé et des vides sanitaires.



Municipalité de Saint-Guillaume

SAVIEZ-VOUS QUE . . .

- Vous pouvez payer directement votre compte de taxes à toutes les institutions financières du Québec, via **internet** ou au **guichet automatique** ;
- Afin d'éviter des frais de retard, il est important d'aviser la municipalité de tout changement d'adresse de correspondance;
- **La responsabilité vous incombe**, en tant que propriétaire de fournir tous les documents nécessaires à votre créancier hypothécaire, et ce, afin d'éviter tout retard pour l'échéance de vos paiements.

Communauté paroissiale de la Sainte-Famille

Robert Desmarais, prêtre



C'est dans le contexte de la Covid 19 que nous commencerons l'année pastorale 2020 - 2021. C'est ainsi que les églises de la paroisse ont été préparées pour les célébrations en respectant les règles de la santé publique. Ceci nous permettra, dès cet automne, de planifier de nouvelles dates pour les sacrements de l'Eucharistie et de la confirmation que les jeunes étaient supposés recevoir le printemps dernier.

Suite au questionnement de plusieurs, je veux aussi vous informer que, pour les funérailles, nous avons l'autorisation d'exposer les corps, cercueil ouvert, dans l'église avant la célébration.

Je vous souhaite un bon début d'année pastorale confiant que « ça va bien aller » et **une bonne rentrée scolaire à tous les jeunes.**

ASSEMBLÉE DES PAROISSIENS - PAROISSIENNES

Suite au décès de M. Yves Martel le 3 janvier dernier la fabrique de la paroisse Sainte-Famille devait tenir une assemblée des paroissiens pour élire une autre personne pour terminer son mandat comme marguillier. Cependant, à cause de la pandémie nous n'avons pas pu procéder à cette assemblée. C'est pourquoi **dimanche le 20 septembre 2020 à 11h15** vous êtes convoqués à nouveau, immédiatement après la messe de 10h30 à St-Bonaventure, à l'assemblée des paroissiens / paroissiennes de la paroisse Sainte-Famille pour l'élection d'une personne qui complètera le mandat de M. Martel jusqu'au 31 décembre 2020.

CAMPAGNE DE FINANCEMENT PAROISSIAL CGA

Même en période de pandémie, la paroisse continue d'offrir des services et veille à l'entretien des bâtiments lui appartenant. C'est pourquoi, comme à chaque année, fin septembre et début octobre se déroulera la **campagne de financement paroissial** ou CGA (Contribution Globale Annuelle) sous le thème de « **Aimer mon Église, ma paroisse, c'est aussi l'aider à vivre** ». Vos dons sont essentiels pour la vie pastorale et le maintien des édifices paroissiaux. Nous comptons sur votre générosité et nous vous en remercions à l'avance.

Une paroisse vivante
grâce à vous!

INFORMATION et INSCRIPTION POUR LE PARCOURS SACRAMENTEL (Éveil - première communion - confirmation)

Au début d'octobre débutera un nouveau groupe pour les jeunes de 8 ans et plus qui désirent vivre le **parcours de l'éveil à la foi**, eucharistie (1^{re} communion) et **confirmation**. Pour vous informer ou vous inscrire, téléphonez au presbytère 819 396-2111.

Près de vous !



LES PÉTROLES HUBERT GOUIN & FILS

111, PETIT BOIS, PIERREVILLE, QC J0G 1J0

Tél.: 450-783-6228
Sans frais : 1 800 856-6228

www.petrole.qc.ca Téléc.: 450-783-6308

*Aux petits soins pour vos poilus...
...du museau au bout de la queue !*



- TOILETTAGE COMPLET
- COUPE AUX CISEAUX ET SPÉCIALISÉE
- TAILLE DE GRIFFES
- GARDIENNAGE À VOTRE DOMICILE
- SERVICE DE TAXI
- SERVICE PERSONNALISÉ
- ET PLUS ENCORE...

KATHLEEN TREMBLAY

Styliste animalière

SUR RENDEZ-VOUS

KATHLEEN.TREMBLAY@HOTMAIL.CA
364, RANG LACHAPPELLE, SAINT GUILLAUME

Mot de la directrice

Voilà le début des classes; au moment d'écrire ce texte nous ne savons toujours pas encore comment va se dérouler l'entrée scolaire 2020! Je souhaite tout de même une très belle année scolaire à tous les élèves et à l'équipe-école.

Merci à tous ceux qui ont pris le temps d'embellir leur demeure et de faire de Saint-Guillaume un si beau village.

La Municipalité fait présentement les démarches nécessaires pour faire respecter les divers règlements municipaux, entre autres le règlement sur les nuisances, le débranchement des gouttières et les installations septiques.

Si vous avez reçu un avis de courtoisie ou un avis d'infraction, il est important de le prendre au sérieux. Des constats d'infraction sont donnés et d'autres le seront si vous ne régularisez pas la situation dans les délais demandés. L'amende mini-

male est de 150\$, à laquelle s'ajoute des frais de cours et autres.

Pour tout projet de rénovation prenez le temps de bien vous informer sur les subventions possibles : RénoRégion, Hydro-Québec, Réno-climat, Chauffez vert et j'en passe. Vous pouvez trouver facilement l'information sur internet. Et n'oubliez pas de demander votre permis à la municipalité.

Dans le contexte de la covid-19 où les entreprises ont été mises sur pause un moment, nous pouvons être heureux que les entrepreneurs aient honoré leur contrat! Je pense entre autres au contrat de réparation de chaussée des rangs et des rues.

Malgré une saison retardée, les entrepreneurs ont fait les travaux prévus. Bien sûr les délais ont été plus longs et tout le monde a pris les bouchées doubles afin que le travail soit fait. Je remercie les citoyens pour votre habituelle compréhension.

Je salue le bon travail des employés municipaux pour la préparation et la coordination des travaux de voirie. Ce ne fut pas une tâche facile, mais nous pouvons dire : défis relevés!

Petit rappel : les séances du conseil sont maintenant ouvertes au public. Le nombre est limité et les mesures sanitaires, telles que le port du masque et la distanciation sont appliquées.

Je vous invite à visiter le site internet de la Municipalité au www.sainguillaume.ca. Une superbe vidéo de la Municipalité a été ajoutée.

Diane Martineau,
DMA
Directrice
générale et
secrétaire-
trésorière



RECYCLER
MES
ÉLECTRONIQUES



Programme géré par l'ARPE-Québec

**Recycler
mes électroniques
Collecte de
SERPUARIEN**

qui aura lieu le
17 octobre 2020 entre 9:00 et 12:00
au bureau municipal situé au 106, rue Saint-Jean-Baptiste,
Saint-Guillaume (Québec) JOC 1L0.



« Ça fait du bien
de recycler ses
Serpuariens^{MD} ! »

Martin Carli, Ph.D.
Vulgarisateur scientifique

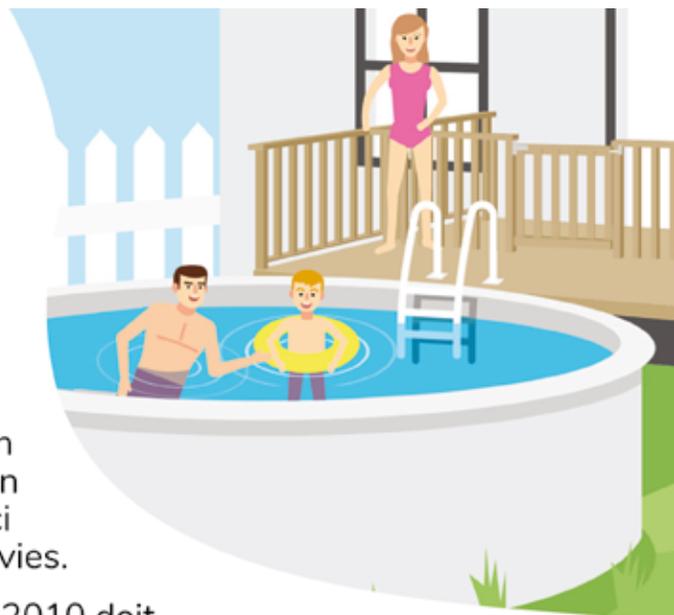


À SURVEILLER
pour octobre

JE SÉCURISE MA PISCINE, C'EST MA RESPONSABILITÉ

Il ne faut que quelques secondes pour qu'un enfant s'échappe de votre champ de vision et atteigne votre piscine. Sécuriser celle-ci peut prévenir les accidents et sauver des vies.

Toute piscine résidentielle installée depuis 2010 doit se conformer au Règlement sur la sécurité des piscines résidentielles. Voici un aperçu de ses principales exigences.



**Pour limiter
l'accès à la piscine,
une enceinte doit
être installée.
Celle-ci doit :**

- mesurer minimalement 1,2 m;
- empêcher le passage, entre les barreaux, d'un objet ayant un diamètre de plus de 10 cm;
- être dépourvue de tout élément pouvant en faciliter l'escalade.

**De plus, cette
enceinte doit :**

- être munie de dispositifs de sécurité, comme des pentures à ressorts et un loquet, permettant à la porte de se refermer et de se verrouiller automatiquement.

**Pour empêcher un
enfant d'y grimper,
la piscine doit :**

- avoir ses appareils de fonctionnement installés à plus d'un mètre de la paroi.

**Pour les piscines
hors terre
d'au moins 1,2 m
et les piscines
démontables
d'au moins 1,4 m,
une enceinte n'est
pas obligatoire si
l'accès s'effectue :**

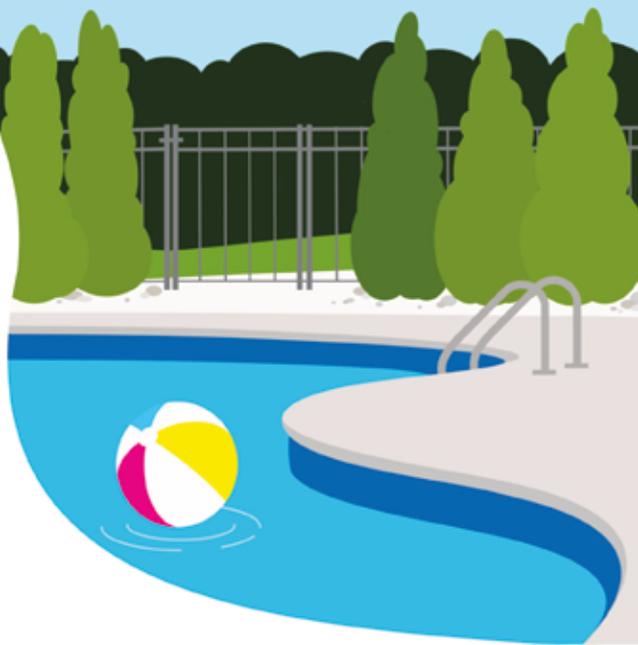
- soit par une échelle munie d'une portière de sécurité qui se referme et se verrouille automatiquement;
- soit par une échelle ou une plate-forme dont l'accès est protégé par une enceinte répondant à la réglementation;
- soit par une terrasse dont la partie ouvrant sur la piscine est protégée par une enceinte répondant à la réglementation.

Toute installation permettant ou empêchant l'accès à la piscine doit être maintenue en bon état de fonctionnement. Contrevenir à une disposition du Règlement vous rend passible d'une amende d'au moins 500 \$ et d'au plus 700 \$. Ces montants sont respectivement portés à 700 \$ et 1 000 \$ en cas de récidive.

Communiquez avec votre municipalité !

Dans le but d'assurer le respect des normes, un permis délivré par votre municipalité est requis pour construire, installer ou remplacer une piscine. Il est également requis pour ériger une construction donnant ou empêchant l'accès à une piscine.

Par ailleurs, il faut savoir que les municipalités peuvent adopter une réglementation plus sévère ou plus contraignante que celle contenue dans le Règlement. Il vaut mieux vous informer auprès de votre municipalité.



**Affaires municipales
et Habitation**

Québec 

Pour obtenir des détails sur le Règlement sur la sécurité des piscines résidentielles, consultez le [Québec.ca/piscinesresidentielles](http://Quebec.ca/piscinesresidentielles)

TAXE DE NON-RÉSIDENT 2020

Remboursement d'une partie de la taxe payée comme non-résident 2020 pour les activités de hockey mineur à l'aréna du Centre Récréatif St-David de la municipalité de St-David

Plusieurs jeunes de moins de 18 ans pratiquent des activités de loisir à l'extérieur de Saint-Guillaume puisque ces activités ne sont pas offertes sur le territoire de la municipalité.

Cette année, la municipalité de Saint-Guillaume remboursera un montant pouvant atteindre 100 % de la taxe payée pour l'activité de loisirs de hockey pratiquée à l'aréna du Centre Récréatif St-David à St-David. Ce remboursement vise tous les jeunes de moins de 18 ans demeurant à Saint-Guillaume à la date de la demande. Pour la période du 1^{er} décembre 2019 au 30 novembre 2020, les demandes de remboursement devront **être déposées au plus tard le 30 novembre 2020**. Après cette date, aucune demande de remboursement ne sera acceptée. Les demandes de remboursement devront être accompagnées d'un reçu **montrant très clairement la partie de la taxe de non-résident payée**. Le remboursement se fera au cours du mois de décembre 2020. Veuillez compléter le formulaire ci-joint pour une demande de remboursement.

Information : 819-396-2403.



Formulaire à compléter pour le remboursement d'une partie de la taxe payée comme non-résident 2020 pour les activités de hockey mineur à l'aréna du Centre Récréatif St-David de la municipalité de St-David

NOM DE L'ENFANT : _____ ÂGE : _____

ADRESSE DE RÉSIDENCE : _____

CODE POSTAL : _____ TÉLÉPHONE RÉSIDENCE : _____

ACTIVITÉ PRATiquÉE : HOCKEY À L'ARÉNA DU CENTRE RÉCRÉATIF ST-DAVID À ST-DAVID

MONTANT DE LA TAXE DE NON-RÉSIDENT PAYÉE : _____ \$ (**INDIQUÉ SUR LA FACTURE**)

NOM À QUI LE CHÈQUE SERA LIBELLÉ POUR LE REMBOURSEMENT : _____

JOINDRE L'ORIGINAL DU REÇU OU UNE PHOTOCOPIE.

LE MONTANT DE LA TAXE PAYÉE COMME NON-RÉSIDENT DOIT ÊTRE INDIQUÉ TRÈS CLAIREMENT.

RETOURNER CE FORMULAIRE À LA : MUNICIPALITÉ DE SAINT-GUILLAUME
106 RUE ST-JEAN-BAPTISTE
SAINT-GUILLAUME, (QC) J0C 1L0

*** UN FORMULAIRE PAR ACTIVITÉ DOIT ÊTRE UTILISÉ. POUR UN FORMULAIRE SUPPLÉMENTAIRE FAIRE UNE PHOTOCOPIE

*** À NOTER QU'UNE SEULE ACTIVITÉ PAR ENFANT SERA REMBOURSÉE ***

Vos gouttières doivent être débranchées du drain de fondation...

VOICI LES ÉTAPES À SUIVRE :

Si vos gouttières sont raccordées à votre drain de fondation, nous vous invitons à suivre les étapes suivantes pour vous conformer à la réglementation en vigueur.

ÉTAPE 1

Débrancher la descente de gouttière du drain de fondation.



Nous vous suggérons fortement de procéder à l'installation d'un puits percolant.

Un puits percolant est un trou dans le sol dans lequel on insère un géotextile et du gravier. La tourbe est déposée directement sur le géotextile.

Il s'agit d'une solution très efficace et beaucoup plus durable que l'installation de déflecteurs. Ces derniers ont tendance à se déplacer ou à être endommagés par le gel. De plus, ils entravent les activités comme la tonte des pelouses et le déneigement.

ÉTAPE 2

Dévier l'eau captée par la gouttière loin des fondations de votre résidence, soit vers un puits percolant, la pelouse, une haie, une platebande ou un jardin, afin que l'eau y soit absorbée.

Pour ce faire, il est recommandé d'installer un équipement dirigeant l'eau à au moins 1,5 mètre du bâtiment :

Un puits percolant à plus de 1,5 mètre de la résidence



Un déflecteur d'eau de pluie en béton



Un déflecteur d'eau de pluie en bois



Un tuyau déflecteur en vinyle



ÉTAPES À SUIVRE :

- ouvrir le sol à l'aide d'une pelle et conserver le morceau de tourbe;
- installer, au bout de la gouttière, un tuyau non perforé d'une longueur minimale de 1,5 mètre;
- creuser un trou dans le sol, à l'extrémité du tuyau, y déposer un géotextile et le remplir de gravier;
- recouvrir le tout de géotextile et du morceau de tourbe initial.

Vos gouttières non conformes ont des répercussions sur...

les réseaux d'égout et les stations d'épuration :

- apport important en eau propre vers la station d'épuration;
- dépenses multiples pour traiter de l'eau propre (qualité et électrique);
- surcharge de la station d'épuration et débordements des bacs vers les cours d'eau lors de fortes pluies;
- pollution liée aux débordements;
- interdiction de suspendre à la suite des débordements.

l'environnement :

- diminue le transport des sédiments et au contraire occasionnel par l'eau des fortes pluies;
- diminue le risque de la variation du niveau des eaux (immédiat) et la quantité importante d'eau acheminée vers les réservoirs et les réseaux par les égouts pluviaux;
- destructions d'habitats naturels;
- pollution et eutrophication des lacs et des rivières.

1. Problèmes récurrents (exemples) : appauvrissement en oxygène et en plantes de la faune riveraine causé par un apport excessif en éléments nutritifs.

La limite de propriété se situe habituellement où l'on retrouve la sangle de la conduite d'égout (boîte de vent).

vos résidences :

- risques de retournement d'égout dans les sous-sols;
- risques de surcharge du drain de fondation provoquant l'insolation, l'effritement d'eau et l'apparition de moisissures dans les sous-sols.

Règlement N° 234-2019 sur le débranchement des gouttières

L'eau pluviale provenant d'un toit en pente ou plat d'un bâtiment, qui est évacuée au moyen de chéneaux ou d'une descente pluviale (gouttière), doit être obligatoirement débranchée à la surface du terrain ou dans un puits percolant situé à une distance d'au moins 1,5 mètre du bâtiment dans les limites du propriétaire et en aucun cas dans l'emprise de la rue, soit de la zone d'infiltration captée par le réseau de drainage des fondations du bâtiment.

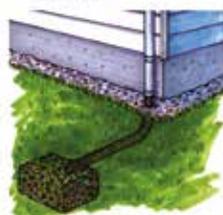
Qu'est-ce qu'un drain de fondation?

Communément appelé « drain français » ou « tuyau de drainage », le drain de fondation est une structure installée sous terre, autour d'un bâtiment, à cet effet d'écouler les eaux souterraines et à les évacuer vers l'égout ou vers un fossé de drainage.



Qu'est-ce qu'une gouttière conforme...

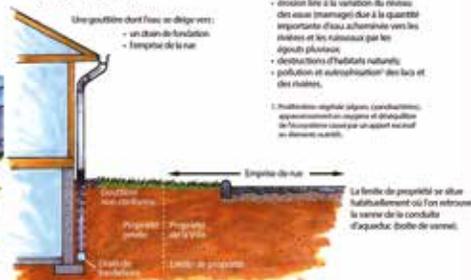
- un puits percolant;
- une pelouse;
- une platebande;
- une haie ou végétal.



Qu'est-ce qu'une gouttière non conforme?

Une gouttière dont l'eau se dirige vers :

- un drain de fondation;
- l'emprise de la rue.



Vos gouttières sont conformes... Félicitations!

- sont déconnectées du drain de fondation;
- s'écoulent à plus de 1,5 mètre (5 pieds) de votre résidence;
- ne s'écoulent pas dans l'emprise de la rue.

L'eau qui s'écoule de vos gouttières se dirige vers un puits percolant, votre pelouse, une platebande ou une haie de clôture.

Vous contribuez à ne pas surcharger les réseaux d'égout municipaux et les stations d'épuration, répondant ainsi à la volonté de la Municipalité de faire respecter les principes du développement durable.

de la municipalité de Saint-Guilhaume

Mars

RAPPEL



Municipalité
Saint-Guilhaume

Eh oui! Nous voilà rendu en septembre.

Pour nous, à la fadoq St-Guillaume, les activités recommencent tranquillement toujours en respectant les consignes de la santé publique : masque, distanciation, désinfection des mains...

Nous allons commencer par un **BINGO**

exceptionnellement le 18 septembre à 19h00 pour ce mois-ci. On vous suggère de vous inscrire.

Maintenant, septembre c'est aussi le renouvellement des cartes fadoq. Elles seront disponibles à partir du 1^{er} septembre, ça va revenir à la normale.

Pour les autres activités, ce n'est pas encore définitifs, c'est à suivre.

Nous vous rappelons aussi que vous pouvez louer la salle de l'Âge d'or avec ou sans buffet pour différentes réunions : après les funérailles, réunions de famille, réception de baptême, etc... À cause de la COVID 19, le nombre de personnes est cependant limité.

Pour informations :
Hélène Vallée 819 396 2025.




LE TABAC TUE 1 FUMEUR SUR 2

Ça tombe toujours sur quelqu'un qu'on aime

quebecsanstabac.ca
1 866 JARRETE (527-7383)

En partenariat avec :

Québec 

Les Festins *Gitans*
Boucherie et Traiteur **Luc Plamondon**
Traiteur et boucher

- Buffet chaud et froid
- Service de méchoui et de BBQ
- Cocktail dinatoire
- Boîtes à lunchs
- Mariages et événements corporatifs

344, rue Notre-Dame
Saint-Germain (Québec)
J0C 1K0
Tél. : 819 730-0065

La Clé Beauté
Salon esthétique

Caroline Léveillé,
esthéticienne, électrolyste
819.396.4173

Nettoyage de peau • Soin du dos • Maquillage
Épilation (cire, sucre, électrolyse) • Manucure/pédicure
Microdermabrasion

25, Petit rang, St-David QC J0G 1L0



Suggestions

de lecture de Diane T.



Il est temps de vivre la vie que tu t'es imaginée par Christine Michaud

Après le service funéraire de sa grand-mère Frannie, pas du tout conventionnel, Corinne part pour Fort Lauderdale pour trier les affaires de sa grand-mère et vendre sa maison. La mort de Frannie la touche beaucoup, car cela faisait 20 ans qu'elle l'invitait chez elle en Floride. Corinne n'avait jamais le temps, elle se sent coupable d'avoir négligé sa grand-mère si excentrique que tout le monde semble aimer. Rendue à destination, Corinne rencontre les amis de Frannie. Elle partage avec eux des réflexions sur son manque de vie intérieure. Elle doit trouver en elle son bonheur, sa paix intérieure. Corinne doit recoudre son cœur; croire que la vie est bonne et belle.

Un livre parfait pour ceux qui aiment les belles pensées et les réflexions sur leur vie.

Ne t'enfuis plus par Harlan Coben

Simon et Ingrid ont une fille Paige qui est rendue une SDF, une droguée dans la rue. Quand cela a-t-il dérapé? Ils n'en savent pas trop rien. Simon l'a retrouvée, mais son petit ami Aaron, un enfoiré de premier ordre, le parfait héroïnomane, l'empêche de lui parler. Simon lui expédie son poing au visage. Paige s'enfuit. Simon est arrêté. Son avocate le fait libérer. Aaron, l'ami de Paige, est retrouvé mort. Simon est soupçonné du meurtre; par chance, il a un alibi. Où donc est passée Paige? Simon continue de la chercher. Pourquoi disparaît-elle ainsi?

Une vie pleine de secrets inavouables parsème ce livre, qui le rend si intéressant et captivant.



Héritière recherchée par Rosette Laberge

Caroline, Roxanne et Laurie reçoivent une lettre d'un oncle inconnu d'elles accompagnée d'un acompte de cinquante mille dollars et leur demande de venir vivre six mois sur une île avec dédommagement de 250 000\$ pour leur séjour et peut-être devenir son héritière. Les filles quittent tout pour s'acquitter de leur contrat. Vont-elles réussir à passer le test de rester six mois au manoir de leur oncle?



Ce livre est facile à lire, avec une petite intrigue. Un livre à apporter en vacances ou pendant le COVID-19!

La bibliothèque est ouverte depuis quelques semaines, mais avec un horaire différent. Notre équipe vous accueille le mardi de 14h30 à 16h30 et de 19h00 à 20h30. Le port du masque en tout temps lors de votre visite et la désinfection des mains à l'entrée sont obligatoires. Vous pourrez bouquiner en suivant quelques consignes qui vous seront expliquées à votre arrivée. Pour la sécurité de tous, des « plexiglass » ont été installés au comptoir de prêt et les livres retournés sont mis en quarantaine pendant 24 heures, tel que prescrit par la Santé publique. Ça va bien aller!





Pour nous joindre

Tél.: 819 396-3754
biblio087@reseaubibliocqlm.qc.ca

| | |
|------------|--------------------------------|
| Mardi : | 14h30 à 16h30 19h00 à 20h30 |
| Mercredi : | 19h00 à 20h30 |
| Samedi : | 10h00 à 11h30 |





**ÊTRE MEMBRE,
C'EST PAYANT!**

**RISTOURNES
196 977 \$**

**RACHAT DE PARTS
PRIVILÉGIÉES 2010
92 172 \$**

Lors de son Assemblée générale annuelle le 2 juillet dernier qui s'est déroulé virtuellement en raison de la COVID-19, La Coop Agrilait annonçait avec fierté qu'une ristourne de **196 977 \$** sera versée aux membres sociétaires ainsi que **92 172 \$** en rachat de parts privilégiées 2010.

Coopérer, alimenter la terre et nourrir le monde. Ça vous parle? Devenez membre vous aussi!

La Coop
Agrilait

1940 | **80 ANS DE COOPÉRATION**
2020 | POUR L'AGRICULTURE ET LES ALIMENTS D'ICI

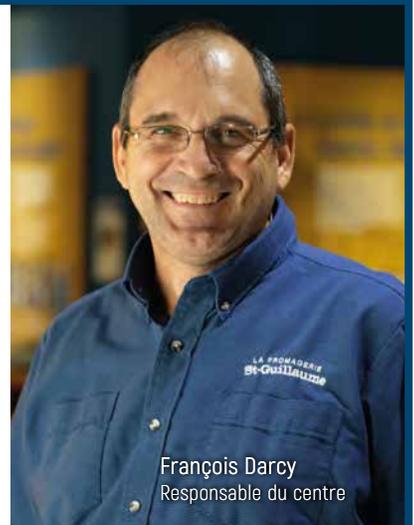


Centre d'interprétation de la Fromagerie St-Guillaume



Quelques produits offerts **exclusivement** dans notre boutique

Les plus nostalgiques seront heureux d'apprendre qu'au Centre d'interprétation, nous fabriquons du cheddar à la tomate et au basilic et du cheddar épicé. Ils sont offerts en bloc ou en grains. Procurez-vous aussi des blocs de fromage frais plongés en saumure. Et en plus de la belle gamme de fromages St-Guillaume, vous avez accès aux fromages fins de l'Isle-aux-Grues.



François Darcy
Responsable du centre

INFORMATION : (819) 396-2022 poste 275



Centre d'interprétation
de la Fromagerie St-Guillaume

FROMAGERIE DE L'ISLE

 **Nouvelle boutique en ligne**
Livraison à domicile au Québec!



Gastronomique de l'Isle
Référence IAGCA65

Cure de l'Isle
Référence IAGCA07

fromagesileauxgrues.com/boutique



FROMAGERIE
St-GUILLAUME



Emplois disponibles!

Vous aimeriez travailler à la Fromagerie St-Guillaume? En voici l'occasion!

Employeur local de choix, notre fromagerie est une entreprise syndiquée qui jouit d'une excellente entente patronale-syndicale. Nous vous offrons, entre autres, primes de soir et de nuit, assurances complètes (médicaments et dentaires), régime de retraite, journées de maladie et congés mobiles, rabais employé, et plus encore! *Étudiants: possibilité de temps partiel pendant l'année scolaire.

POSTES À COMBLER

- FROMAGER
- MANOEUVRE LOGISTIQUE (SOIR)
- AIDE-FROMAGER (SOIR)
- MANOEUVRE AU CONDITIONNEMENT (SOIR)
- ÉLECTROMÉCANICIEN

Rejoignez-vous à une équipe unie par la fierté de fabriquer des aliments d'ici.
Faites parvenir votre CV à rh@agrilait.com dès aujourd'hui!

Fromagerie St-Guillaume
83, rang de l'Église, St-Guillaume, QC J0C 1L0

stguillaume.com/carrieres

BMR

Bienvenue chez vous

Bienvenue chez Véronique et Lévis qui bâtissent des mini-maisons!





Ces deux passionnés des petits espaces, qui résident à Saint-Marcel-de-Richelieu, ont d'abord construit leur propre mini-maison en se procurant la majorité de leurs matériaux à notre quincaillerie: armoires de cuisine, peinture, panneaux de douche, vanité de salle de bain, lavabo de cuisine, revêtements de murs, planchers et d'extérieur, fenêtres (Dimensions Portes et Fenêtres), dalles de patio, etc. Véronique et Lévis ont eu un réel plaisir à réaliser leur projet en collaboration avec nos experts en matériaux. Ils sont déjà prêts à réaliser d'autres mini-maisons et roulottes pour vous! Merci pour votre précieuse clientèle! Nous sommes fiers d'être au cœur des gros et minis projets!

Lorsque vous faites affaires avec la quincaillerie BMR de St-Guillaume, en plus d'opter pour une équipe qualifiée et passionnée en matière de rénovation et de construction, vous profitez de la force du vaste réseau de La Coop Agrilait.

Et parce qu'au fond...
Chez nous, c'est aussi beaucoup chez vous.
Bienvenue chez vous!

(819) 396-2022

 **BMR (SAINT-GUILLAUME)**

73, rang de l'Église, St-Guillaume (Québec) J0C 1L0



Info Saint-Guillaume

**Vous voulez annoncer votre
entreprise, une activité, un événement.. !?**

Communiquez avec Johanne Darcy, au 819 396-3362.
Elle saura vous diriger pour la publication
de votre petite annonce.



La Caisse Desjardins des Chênes

vous souhaite une bonne rentrée scolaire!

Que cette rentrée scolaire un peu spéciale, en temps de pandémie, se passe le plus normalement possible.

Bonne rentrée à tous!



Desjardins
Caisse des Chênes

Tél.: 819 395-4228
Sans frais : 1 877 865-4228
Services AccèsD : 1 800-CAISSES (1 800 224-7737)
desjardins.com/caissedeschenes

facebook



Soyez **SPORT**



Soyons solidaire!

La Course du P'tit Frais et la Covid s'unissent pour une bonne cause!

Mais de quoi elle parle la madame.... qui veut s'unir à la Covid?

Et bien! avec le contexte actuel et les mesures de prévention en lien avec la Covid-19, le comité organisateur de la **Course du P'tit Frais** s'est adapté et nous offre, encore une fois cette année, un événement unique, familial et rempli d'amour!

Ainsi, **SAMEDI LE 26 SEPTEMBRE**, pour sa 6^e édition, une seule et unique course de **5 KM** rassemblera un maximum de **250** joyeux coureurs et marcheurs. Le départ sera donné à 10h en sous-groupe de 10 personnes afin de respecter la distanciation.

Et parce que le comité à un grand cœur et qu'il a le soutien inébranlable de généreux commanditaires, il n'y aura aucuns frais d'inscription à la course. Toutefois, la formule est différente et vraiment gagnante. Les participants pourront faire des **contributions volontaires** pour une **bonne cause**. Les dons amassés iront directement à la Fondation Ste-Croix/Hériot par l'entremise du France et Chantal Ponton qui se sont inscrit pour une seconde année aux Grands Défis pour la vie.

Alors, dépêchez-vous et réservez votre place à la course dès maintenant. Vous devez contacter Brigit McGarr en message privé sur l'application Messenger.

Les places sont limitées et s'envolent vite!

Mélanie Rochefort

Inscrivez-vous rapidement!



Course 2019



Crédits photos: Marie-Ève Perreault

Enfin, il est à noter que seul les participants pourront accéder au site entourant le chalet des loisirs où aura lieu le départ et l'arrivée. Aucune inscription ne se fera la journée même.



Soyez **SPORT**



Ensemble on peut faire une différence

En 2019, France et Chantal Ponton réalisaient leur premier **Grands Défis pour la vie** au profit de la Fondation Ste-Croix/Hériot. En 2021, elles réitéreront avec comme destination finale un trek en Nouvelle-Zélande. Pour pouvoir faire le voyage et réussir leur défis, elles devront amasser un montant total de 12 500\$ chacune qui sera versé en totalité à la Fondation.

Puisque pratiquer un sport comme la course à pied, la marche et la randonnée pédestre sont gages de succès pour être en forme et que cela renforce notre système immunitaire, unissons-nous à elles!

Vous pourrez leur donner votre contribution en main propre directement à la course.



Le jeu des 6 différences

- 1- Le décor - Les participants défilèrent sur la rue St-Jean-Baptiste, sur la rue du Couvent et près du repère tranquille face à l'église. Prenez place aux premières loges pour encourager nos participants.
- 2- Chaise pliante - Toutes les couleurs de chaises sont admises. Installez-vous confortablement et admirez les beaux mollets des coureurs !!!
- 3- Les affiches d'encouragement sont toujours appréciées mais les cloches, les flûtes sont aussi acceptées!
- 4- Deux poses de yoga différentes - les coureurs et marcheurs auront droit à une petite séance de yoga. Cette pratique est devenue un allié important pour plusieurs coureurs.
- 5- N'oubliez pas, il y aura qu'une seule distance de 5 km qui se tiendra entre 10h et 11h environ. Si vous décidez de vous y inscrire...vous aurez droit à un grille-cheese et une pomme après votre course.

VENEZ ENCOURAGER



Savez-vous que le soutien et le sourire des spectateurs, tout au long d'un parcours, contribue à la réussite d'une course? Les participants adorent recevoir des encouragements et le rayonnement d'une communauté. Alors, que vous soyez un membre de la famille, un voisin, un ami, nous vous invitons à prendre le temps de venir encourager les participants de la course. Installez-vous en bordure de rue et appréciez le moment. Sortez vos chaises et participez à la course à votre façon!



Crédit photos : Marie-Annick Auclair, www.mrcdrummond.qc.ca



St-Guillaume en photos



Événement à venir

6^e édition.

Soyez-y!

Samedi 26 septembre 2020



| JANVIER | | | | | | |
|---------|---------------|-----|-----|-----|-----|-----|
| Dim | Lun | Mar | Mer | Jeu | Ven | Sam |
| | | | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
| 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |
| 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 |
| 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | |

| FÉVRIER | | | | | | |
|---------|---------------|-----|-----|-----|-----|-----|
| Dim | Lun | Mar | Mer | Jeu | Ven | Sam |
| | | | | | | 1 |
| 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
| 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |

| MARS | | | | | | |
|------|---------------|-----|-----|-----|-----|-----|
| Dim | Lun | Mar | Mer | Jeu | Ven | Sam |
| | | | | | | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 |
| 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |
| 29 | 30 | 31 | | | | |

| AVRIL | | | | | | |
|-------|---------------|-----|-----|-----|-----|-----|
| Dim | Lun | Mar | Mer | Jeu | Ven | Sam |
| | | | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
| 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |
| 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 |
| 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | | |

| MAI | | | | | | |
|-----|---------------|-----|-----|-----|-----|-----|
| Dim | Lun | Mar | Mer | Jeu | Ven | Sam |
| | | | | | 1 | 2 |
| 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 |
| 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |
| 31 | | | | | | |

| JUIN | | | | | | |
|------|---------------|-----|-----|-----|-----|-----|
| Dim | Lun | Mar | Mer | Jeu | Ven | Sam |
| | | | | | | |
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
| 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 |
| 28 | 29 | 30 | | | | |

| JUILLET | | | | | | |
|---------|---------------|-----|-----|-----|-----|-----|
| Dim | Lun | Mar | Mer | Jeu | Ven | Sam |
| | | | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
| 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |
| 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 |
| 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | |

| AOÛT | | | | | | |
|-------|---------------|-----|-----|-----|-----|-----|
| Dim | Lun | Mar | Mer | Jeu | Ven | Sam |
| 1 / 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
| 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |
| 30 | 31 | | | | | |

| SEPTEMBRE | | | | | | |
|-----------|---------------|-----|-----|-----|-----|-----|
| Dim | Lun | Mar | Mer | Jeu | Ven | Sam |
| | | | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
| 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |
| 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 |
| 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | | |

| OCTOBRE | | | | | | |
|---------|---------------|-----|-----|-----|-----|-----|
| Dim | Lun | Mar | Mer | Jeu | Ven | Sam |
| | | | | 1 | 2 | 3 |
| 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 |
| 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 |
| 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 |

| NOVEMBRE | | | | | | |
|----------|---------------|-----|-----|-----|-----|-----|
| Dim | Lun | Mar | Mer | Jeu | Ven | Sam |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 |
| 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |
| 29 | 30 | | | | | |

| DÉCEMBRE | | | | | | |
|----------|---------------|-----|-----|-----|-----|-----|
| Dim | Lun | Mar | Mer | Jeu | Ven | Sam |
| | | | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
| 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |
| 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 |
| 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | |

Collecte des déchets (bac noir)
les LUNDIS aux 2 sem.

Collecte de la récupération (bac ve)
les JEUDIS aux 2 sem.

~~#~~ Collecte de gros rebuts:
18 mai et 19 octobre 2020
tout ce qu'il y a dans des remorques ou trailers
ne sera pas ramassé. Doit être au sol.

Collecte du compost (bac brun)
les JEUDIS toutes les semaines
de mai à mi novembre
SAUF en avril aux 2 sem.

Collecte des déchets (conteneur métal)
toutes les LUNDIS

L'importance des bandes riveraines : arbres gratuits!

Celles et ceux qui vécurent les débuts de notre comité Vigilance Gaz de schiste se souviennent sûrement de notre expédition en Pennsylvanie... et des nombreuses réunions qui s'en suivirent avec, notamment, Jacques Tétreault, qui en anima plus d'une!

J'ai appris qu'il y a un an M. Tétreault avait fondé une association pour consolider les bandes riveraines, notamment dans notre bassin versant, et ce gratuitement! Je vous partage donc le texte qu'il m'a fait parvenir :

« Le bien-être passe par les arbres.

Plusieurs études démontrent que les gens qui vivent près des arbres sont en meilleure santé et ont un meilleur équilibre social que les autres. Ce n'est pas parce que nous vivons en campagne que cette affirmation est fautive. Les canicules du présent été nous ont encore fait la preuve de la nécessité de vivre près des arbres qui nous rafraîchissent tout en filtrant l'air ambiant.

Il en va de même pour nos cours d'eau. La présence des arbres ou des arbustes en bande riveraine jouent le même rôle tout en y ajoutant une sérieuse dose de stabilité de la berge sur une longue période de temps.

L'entretien des cours d'eau est une dépense sociale importante qui peut être évitée en maintenant des bandes riveraines de qualité dans nos champs.

Là aussi des études démontrent que ces bandes riveraines sont rentables à maintenir.

Connaissez-vous Arbres.eco? C'est un organisme qui plante des arbres et arbustes gratuitement sur des terrains publics ou privés lorsqu'il est

question de bien commun. Pour eux, une bande riveraine est une considération de bien commun car elle rend des services à tous en conservant les sédiments aux champs tout en offrant un refuge à une biodiversité nécessaire et utile aux pollinisateurs entre-autres.

De plus Arbres.eco aide à financer des organismes sans buts lucratifs.

En effet, ils s'engagent à remettre 2\$ par arbre planté ou 1\$ par arbuste.

Arbres.eco existe depuis un an et a déjà planté plus de 4500 arbres.



Si vous êtes intéressés, contactez Arbres.eco via son site <https://arbres.eco/>





Chronique : À vos caméras!

Par Marie-Hélène Gravel

Le choix d'un appareil photo

Depuis son invention au début des années 1800 par le Français Nicéphore Niépce, la photographie a bien évolué! L'appareillage utilisé pour parvenir à capter une image a lui aussi beaucoup changé. Entre la simple boîte noire dans laquelle on laissait pénétrer un filet de lumière à l'appareil photo numérique complexe d'aujourd'hui, on note un immense bond technologique même si l'idée de capturer une image sur un récepteur reste identique. Si vous aimez vous adonner à cet art et ne savez pas quel type d'appareil vous conviendrait le mieux, voici quelques pistes de solution.

1. L'appareil compact numérique (\$)

C'est le petit appareil qui a beaucoup perdu de popularité depuis l'avènement des téléphones intelligents. Il demeure encore sur le marché des modèles intéressants. Ces petits appareils sont parfaits pour les personnes qui ne possèdent pas de téléphones portables récents de bonne qualité ou qui veulent des photos de qualité légèrement supérieure. Petits et simples d'utilisation, ils demeurent pertinents même de nos jours. Ils ne permettent pas de changer d'objectif, mais ils ont parfois un zoom intégré et sont ergonomiques.

2. L'appareil hybride (\$\$)

Il s'agit d'un appareil qui se situe entre l'appareil compact et l'appareil reflexe. Il convient bien aux personnes qui aimeraient pousser un peu plus loin la photographie, mais qui ne désirent pas s'équiper avec des équipements lourds et onéreux. On peut changer d'objectif, mais souvent la gamme des objectifs offerts est réduite. Comme pour les appareils compacts, ils ne sont généralement pas équipés de viseurs : on prend la photo en regardant l'écran derrière.

3. L'appareil reflexe (\$\$\$ à \$\$\$\$\$)

Ce sont les gros appareils avec les objectifs interchangeables utilisés par les professionnels et amateurs qui désirent contrôler leurs paramètres de manière plus précise. Ils permettent de prendre des photos de grande qualité, mais ils sont lourds et dispendieux. La nouvelle génération d'appareils reflexes est maintenant qualifiée

de « sans miroir », ce qui allège un peu le poids et rend son utilisation plus facile puisque l'on voit directement le rendu dans le viseur.

4. Les autres appareils (\$ à \$\$\$\$\$)

Dans cette catégorie, on peut mettre les téléphones intelligents, les caméras d'action (style GoPro), les caméras drones. Plusieurs marques de téléphone intelligent offrent maintenant des modèles avec caméras intégrées qui rivalisent avec les meilleures caméras conventionnelles. Pour les caméras drones et pour les caméras d'actions, elles permettent d'obtenir des prises de vue dans les airs et sous l'eau, ce qui était vraiment difficile auparavant.

Avant de se procurer une caméra, il vaut donc mieux faire une évaluation de nos besoins et de ce que l'on désire en faire. Veut-on des photos de très grande qualité, un appareil versatile, un appareil robuste ou simplement un appareil pour le quotidien qu'on aura toujours avec nous? Le meilleur appareil restera toujours celui qui est avec nous au moment où on en a besoin; rien ne sert d'avoir un gros appareil s'il reste à la maison à accumuler la poussière.

Et maintenant, à vos photos! J'aimerais débiter un petit défi avec vous pour les prochains mois. Pour le prochain numéro, j'aimerais que vous m'envoyiez vos plus belles photos de coucher de soleil prises à St-Guillaume. Soyez originaux! Les plus belles photos seront publiées dans le prochain exemplaire de l'info.

Règles pour le défi photo « un coucher de soleil sur St-Guillaume »

1. Une photo par personne
2. Écrire le nom du photographe et s'assurer que vous avez les autorisations pour que les photos soient publiées dans l'info.
3. Envoyer une photo à l'adresse suivante avant le 12 septembre prochain :

meperrault@gmail.com

Nous avons bien hâte de voir vos chefs-d'œuvre!

Retour sur la Journée Champêtre Hénault assurances

Chronique
assurances



Bonjour à tous,

C'est avec beaucoup de joie que nous avons constaté le grand succès de la Journée Champêtre Hénault assurance.

Lorsque nous avons réalisé que notre tournoi habituel de golf ne pouvait avoir lieu cette année à cause de la Covid, nous étions un peu déçus. Au cours des 34 dernières années (ça aurait été le 35^e tournoi de golf), nous avons recueilli plus de 150 000\$ que nous avons redonné entièrement à la communauté. Il m'apparaissait dommage que nos organismes ne reçoivent pas d'aide financière, surtout cette année.

Benoit Hénault, président de Hénault assurance, a réfléchi longuement à ce qui pourrait être une solution alternative au tournoi de golf tout en étant un moyen d'amasser des fonds pour la communauté de St-Guillaume. C'est en visitant par hasard un kiosque de Queue de castor aux Promenades Drummondville qu'il a eu l'idée de refaire une fournée des meilleurs beignes au monde... Les inimitables beignes de la boulangerie Hénault! Il ne restait plus qu'à convaincre les anciens propriétaires de la Boulangerie de remettre les mains à la pâte. Heureusement Yves Hénault (le cousin de Benoît) et sa conjointe Brigitte Doyon ont décidé d'embarquer dans le projet pour le bonheur de nous tous. Toutefois, le côté pratique des choses rendait la réalisation difficile... Où préparer et faire cuire les beignes à St-Guillaume?

C'est à ce moment qu'un autre cousin, Michel Hénault entre en scène. Michel est co-propriétaire du Pavillon de l'Érable qui possède des camions de rue (Food Trucks). Michel avait expliqué peu de temps avant que ses Food Trucks ne sortaient pas beaucoup cet été puisque tous les événements et festivals étaient annulés. Un coup de fil à Michel confirma que l'idée du Food Truck était excellente et il était prêt à prêter gratuitement son camion pour la journée!



[Voir les photos en pages centrales](#)

C'est ainsi qu'a débuté le projet particulier de la Journée Champêtre. Nous avons eu la chance d'ajouter plusieurs personnes à notre équipe, dont les Chevaliers de Colomb qui ont proposé de faire des hot-dogs et Amélie Jodoin et Bruno Lanoie qui ont accepté de préparer leur savoureux maïs.

Le matin du 9 août, nous étions vraiment heureux de voir que le soleil était au rendez-vous. Entre 700 et 800 personnes se sont présentées à notre journée champêtre. Tous les beignes ont été vendus...c'est au-delà de 1800 beignes !! Vous serez d'accord pour dire que Brigitte et Yves n'ont pas perdu la main et que leurs beignes sont toujours un vrai délice.

Cette journée n'aurait pas été possible sans le comité qui s'est joint à nous et nous tenons sincèrement à les remercier pour leurs idées et leur soutien à l'organisation : Brigitte Doyon, Amélie Jodoin, Serge et Jean-Pierre Vallée, Robert Julien, Robert Desmarais, Jocelyn Chamberland, Hugo Tremblay, Gilles Vanasse et Guylaine Lacharité. Merci également à tous les bénévoles qui ont donné un grand coup de main lors de la journée!

Merci également aux commandi-

taires pour leur soutien important lors de cette collecte de fonds. Permettez-moi de vous les nommer : Yves Hénault et Brigitte Doyon, Le Pavillon de l'Érable à St-Jude, Bruno Lanoie et Amélie Jodoin, Agrilait, Intact Assurance, Groupe Estrie Richelieu, Bijouterie Lampron, les Chevaliers de Colomb de St-Guillaume, Dupuis et fils, Martin Gasse, François Dugas électrique, Caisse Desjardins Des Chênes, Ferme TVL Brouillard, Ferme Lisand, Lettrage Raymonde et Gilles, Café Favori, Jean-François Arpin, Portes et fenêtre Larivière, L'Unique Assurance, Ferme Gercy, SPE valeur assurable, Claude Joyal Inc., Canimex, Municipalité de St-Guillaume, Ferme Yvon Doyon, Agritex, Transport BM, Peinture St-Amant et Pharmacie Maurice Benoit.

Nous vous reviendrons d'ici peu avec les organismes qui recevront des sommes pour les aider dans leur projets respectifs.

Nous terminons en remerciant les gens de St-Guillaume qui ont partagé l'événement auprès de leur famille et amis. Des gens d'aussi loin que Gatineau, Lachute et Joliette sont venus à la Journée Champêtre. Merci à tous pour votre participation!



Yoga pour coureur

Serez-vous à la 6^e édition de la course du Ptit Frais?? Moi j'y serai avec toute ma famille !! Je vous ai concocté une petite série de postures de yoga pour vous aider à récupérer de votre course (ou de votre marche!).

Pourquoi faire du yoga après avoir couru? Une simple routine de yoga détend les points tendus, renforce les points faibles et fait de vous un meilleur coureur, moins sujet aux blessures. Le yoga est bénéfique à la fois sur le corps du coureur (flexibilité améliorée, amplitude de mouvements, force musculaire) et sur l'esprit (plus de concentration, moins de stress).

Le yoga est l'activité de récupération parfaite pour les coureurs. Il soulage la douleur et la tension de vos muscles qui travaillent durs et restaure l'amplitude des mouvements pour que vous puissiez mieux courir la prochaine fois que vous prenez la route.

Je vous recommande de faire ces cinq mouvements après une course ou lors d'un jour de repos (ou les deux), il se peut que vous vous sentiez un peu mal à l'aise au début, surtout si vous êtes nouveau dans le yoga et que vous courez avec les muscles tendus depuis longtemps. Comme toujours avec le yoga, respectez vos limites. Allez à 70% de ce que vous croyez être votre maximum et si c'est trop inconfortable, c'est que vous êtes trop loin dans votre étirement.

1 - Le chien tête en bas (V renversé) / *Adho Mukha Svanasana*



Avantages: étire les ischio-jambiers, les mollets et les voûtes plantaires; renforce les épaules.

Comment faire: Commencez par les mains et les genoux. Alignez les poignets sous les épaules et les genoux sous les hanches. Écartez les doigts et appuyez sur les paumes. Rentrez les orteils et soulevez les genoux du sol. Essayez doucement de redresser les

jambes et de soulever les hanches en V inversé. Respirez profondément pendant 10 respirations. Au fur et à mesure que vos muscles se détendent, essayez de redresser davantage les jambes et de plier les talons vers le tapis.

2 - Posture allongée pied en main *Supta Padangusthasana*



Avantage: Étire les ischio-jambiers.

Comment faire: Allongez-vous sur le dos avec les deux jambes étendues. Pliez le genou droit, enrroulez une sangle de yoga (ou une laisse ou une ceinture) autour de la voûte plantaire du pied droit et tenez les deux extrémités de la sangle avec la main droite. Essayez de redresser la jambe droite. Pendant que les ischio-jambiers se détendent, essayez de les tirer doucement vers vous. Mais ne vous fatiguez pas - vous devriez sentir un bon étirement à l'arrière de la cuisse. Tenez pendant 10 respirations et répétez pour l'autre jambe.

3 - Pigeon couché / *Supta Kapotasana*



Avantages: Libère les tensions et les tiraillements dans les hanches.

Comment faire: Allongez-vous sur le dos, les genoux pliés et les cuisses parallèles et à distance des hanches. Croisez la cheville gauche sur la cuisse droite. Atteindre le bras gauche à travers l'espace entre les cuisses et atteindre le bras droit autour de l'extérieur de la cuisse droite. Serrez les mains sous le genou droit et fléchissez le pied gauche. Si votre tête se détache de votre tapis, placez un oreiller ou un bloc derrière la tête. Tenez pendant 10 respirations et répétez sur l'autre jambe.

4 - Demi-torsion couchée / *Supta Matsyendrasana*



Avantages: Détend le

Cours de yoga avec Marie-Eve Session d'automne

La session d'automne est de six (6) cours pour 50\$. Les cours auront lieu les mardis à partir du 8 septembre de 18h30 à 20h au chalet des loisirs de St-Guillaume.

À cause de la distanciation obligatoire, le cours est limité à 6 élèves. Le masque est nécessaire pour entrer dans la salle, mais on le retire une fois sur notre tapis. Vu le nombre de places limitées, la pré-inscription est obligatoire.

Le Yoga que j'enseigne est accessible pour tous les niveaux (10 ans et plus). Pour plus de détails et pour l'inscription, appelez-moi au 819-314-8048 ou écrivez-moi au meperrault@gmail.com

bas du dos et étire les fessiers. Comment faire: Allongée sur le dos, amenez vos jambes pliées sur votre torse, et tournez-les vers la gauche. Étendez les deux bras sur les côtés en croix. Tournez la tête vers la droite et détendez-vous pendant 10 respirations. Changez de côté.

5 - Jambes au mur / *Viparita Karani*

Avantages: Soulage les tensions dans les jambes, les pieds et le dos; étire les ischio-jambiers et les fessiers.



Comment faire: Installez-vous à côté d'un espace mural ouvert, avec vos hanches aussi près de la base du mur que confortable. Faites basculer les jambes contre le mur et allongez-vous. Reposez-vous de cette façon en prenant de grandes respirations de 5 à 10 minutes. Certaines personnes s'assoupissent dans cette posture: rassurez-vous le sommeil est la posture de récupération la plus essentielle!

Je vous souhaite un bon entraînement de course et une belle pratique de yoga! J'espère vous voir à la Course du Ptit frais! J'y donnerai une courte séance de yoga vers 9h15. Au plaisir de vous y rencontrer!



L'automne 2020 s'annonce déjà... admettons que cette année laissera ses traces dans notre patrimoine historique. Bien que tout malheur apporte son lot de souffrance, la sagesse nous enseigne que nous pouvons apprendre de cette désolation. Comme le disent souvent les érudits, voyons les deux côtés de la médaille.

Les jardiniers, grands vainqueurs de cette pandémie, nous ont enseigné le goût de l'autonomie alimentaire. Un petit coin de terre nous offre la possibilité de promouvoir notre indépendance et, ce, pendant toute la belle saison. Heureux problème! Il arrive que le potager déborde de victuailles. Si l'abondance règne, il importe de varier nos présentations afin de garder l'envie de manger ces trésors de la terre. Une nouvelle coqueluche sur les réseaux et à l'écran de télévision offre de belles recettes simples, savoureuses et surprenantes. Je parle ici de Loounie cuisine.

Voici une belle option pour présenter vos haricots verts...ou jaunes!;

HARICOTS BIEN VERTS (UN PEU) MAGIQUES

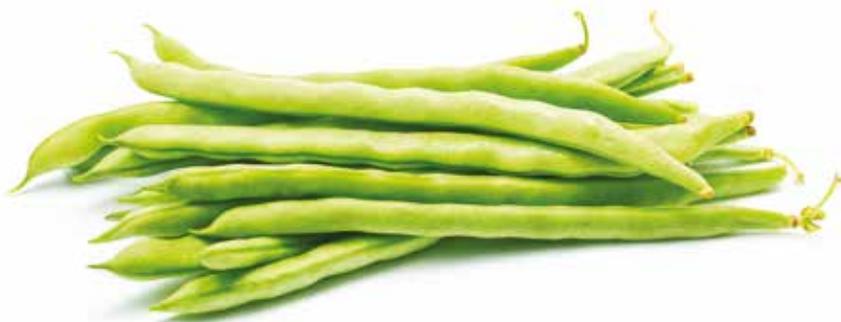
- Environ 2 livres ou 1 kilo de haricots verts (ou jaunes) parés et taillés en biseaux si désiré
- 1 c à table d'huile de canola
- 1/2 tasse de noix de Grenoble, ou pécan, ou amandes, ou graines de tournesol et même de graines de chanvre (grillées pour optimiser la saveur)
- 1 c. à table d'huile d'olive
- 2 c. à table de levure alimentaire (pas celle à pain!)
- 1 c. à soupe d'oignons déshydratés (ou 1 c. à thé poudre d'oignon)
- 1/4 c. à thé de sel
- poivre du moulin au goût
- 1/2 tasse d'eau

Dans une grande poêle antiadhésive, chauffer l'huile de canola à feu moyen-doux et faire chauffer les haricots parés. En brassant de temps en temps, cuire environ 6 minutes ou jusqu'à ce que les haricots soient légèrement dorés mais encore bien verts. Pendant ce temps, préparer la garniture. Au robot culinaire ou au pilon mortier, réduire les noix en poudre grossièrement. Ajouter l'huile d'olive, la levure alimentaire les oignons déshydratés, le sel et le poivre. Réserver.

Mettre environ la moitié de la garniture sur les haricots dans la poêle, Ajouter la demi-tasse d'eau et brasser pour bien répartir. Laisser cuire 1 à 2 minutes pour laisser évaporer le liquide. Retirer du feu et ajouter le reste de la garniture sur le dessus. Rectifier l'assaisonnement au besoin.

Loounie suggère les flocons de sel en option.

Délicieux chaud et tiède. Se conserve pour un lunch, presque complet. Célébrons nos légumes potagers!





**Nous avons tout ce qu'il faut
sur place pour promouvoir
votre entreprise!**

**LETTAGE | IMPRIMERIE
BRODERIE | SÉRIGRAPHIE
ARTICLES PROMOTIONNELS
COPIES DE PLANS**

*Services offerts à
une clientèle diversifiée :*

- **Commerciale**
- **Industrielle**
- **Résidentielle**

1007, rue d'Acton
Acton Vale, Qc J0H 1A0

www.sercost.com

Services Offerts

Infographie, conception visuelle, service à la clientèle, installation sur place, copies de plans, flexographie, papeterie, étiquettes en rouleau, broderie, sérigraphie, publicité sur écran et articles promotionnels.

Lettrage et vinyle

Nous tenons un grand choix de vinyles couleurs. Nous imprimons également en couleur et sur vinyle perforé (permet de voir uniquement de l'intérieur). Il n'y a pas de limite de grandeur.

Impression de tout genre

D'une qualité durable, notre pellicule de protection est résistante à l'eau et aux rayons UV permettant la longévité des produits.

Supports spéciaux

Nous offrons toute une série de produits de présentation pour bien mettre en valeur votre entreprise.

Articles promotionnels

Nous avons un vaste choix d'articles promotionnels pour vous permettre de faire la promotion de votre entreprise.

Imprimerie

Notre département «imprimerie» offre la possibilité de répondre au mieux, à tous vos besoins de papeterie.

Broderie et sérigraphie

Vous voulez donner une touche professionnelle à votre entreprise ? Nous adapterons votre image pour l'application sur des vêtements et accessoires.

Publicité sur écran

Nous diffusons vos annonces sur écran publicitaire dans différents endroits publics.

Tout est possible...

Simplement nous faire connaître vos besoins !

450 546-4771
info@sercost.com

Imprimeur de votre
Info Saint-Guillaume



Aérez pour ne pas vous intoxiquer!

Votre gouvernement Québec

Au retour d'une absence de plus de 7 jours, testez vos avertisseurs de fumée et de monoxyde de carbone.

Votre gouvernement Québec

MRC de Drummond

Carrefour d'initiative et de culture

AGRITEX YAMASKA

Patrick Allard, directeur général

305, Marie-Victorin Yamaska, QC J0G 1X0

Tél.: 450 789-2304 Fax.: 450 789-0789 Courriel: yamaska@agritex.ca

TRANSPORT D'EAU
Service rapide et courtois

Sylvain Girard
1-800-463-0346

Résidentiel (piscine, réservoir, puits...)
Agricole (bétail, lavage...)

ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

Hôtel du Parlement
1045, rue des Parlementaires, bureau RC-59
Québec (Québec) G1A 1A4 Tél. 581 628-1849

Bureau de circonscription
625, avenue Godefroy, bureau 202
Bécancour (Québec) G9H 1S3 Tél. 819 233-3521
Sans frais 1 855 333-3521 Téléc. 819 233-3529
Donald.Martel.NICO@assnat.qc.ca

Marie Noëlle Caron
Conseillère en gestion de patrimoine, Pl. Fin, B.A.A. 819-479-5990

MARIE NOËLLE CARON GROUPE GESTION DE PATRIMOINE

Votre avenir en toutes perspectives!

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE
GESTION DE PATRIMOINE

WWW.MARIENOELECARON.CA



Une pluie de tomates? Vite un gâteau!

Il vous reste plein de tomates après la sauce à spaghetti? Vous allez apprécier cette recette à l'apéro ou en dîner léger avec une salade!

Il vous faut :

- 250g de farine, 4 œufs, 1 boule de mozzarella ou une bûchette de chèvre, 100 ml d'huile d'olive, 1 c à s de poudre à pâte, sel et poivre, une pincée ou 2 de piment d'Espelette, 2 tomates, 20g de fromage râpé, une poignée de feuilles de basilic.

- Pelez et épépinez les tomates, coupez-les en petits morceaux, ciselez le basilic.
- Battez les œufs avec l'huile, le piment, sel et poivre.
- Ajoutez la farine tamisée et la levure, en plusieurs fois, mélangez bien.
- Ajoutez les dés de tomates et les fromages, le basilic, mélangez.
- Au four 50 min à 180C.
- Laissez bien refroidir avant de démouler.

Vous pouvez faire macérer basilic et mozzarella dans l'huile 1 h avant!



Bon appétit!

Par Evelyne Sabourin

An advertisement for GAI ÉCOUTE. On the left, a person in a black hoodie stands with their head down. On the right, text reads: 'Services maintenant offerts 24h/24 Aide, écoute et renseignements 1 888 505-1010 | gaiecoute.org'. At the bottom right is the GAI ÉCOUTE logo and the text 'Pour les personnes concernées par la diversité sexuelle et de genre'.

Services maintenant offerts
24^h/24
Aide, écoute et renseignements
1 888 505-1010 | gaiecoute.org

GAI ÉCOUTE
Pour les personnes concernées par la diversité sexuelle et de genre



Réservez votre Salle au CRSG Inc.

Vous avez un événement à souligner, le CRSG Inc. vous offre sa salle.
Vous pouvez accueillir jusqu'à 75 personnes à l'intérieur.

Services :

- Une grande salle et une petite salle avec : ping-pong, baby-foot et hockey table.
- Une cuisine bien équipée.
- Accès aux services sur le site du CRSG Inc.
- Petite chaîne stéréo et télévision.

Styles d'événements :

- Anniversaire de mariage,
- Party de fête,
- Réunion de famille,
- Réunion,
- Baptême, shower,
- Etc.

Certaines conditions
s'appliquent dû à la
Covid-19.

Nouveaux Tarifs :

Pour une réservation de 4 h et moins, le tarif est de **60\$**.
Pour plus de 4 h, le coût est de **100\$**.

*Si vous avez du matériel style modules gonflables, il est possible que le coût de location puisse augmenter.
Il est également de votre responsabilité de vous munir d'un permis d'alcool.

—————> **Comment réserver :** Veuillez contacter le coordonnateur du CRSG Inc. <—————
No. Tél : 819 396-0151 • [Courriel : coord.crsrg@gmail.com](mailto:coord.crsrg@gmail.com)

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

le 21 septembre 2020 au chalet du Centre récréatif

Infos : Pour toutes informations concernant les activités, sorties ou autres, vous pouvez vous référer au coordonnateur du CRSG. Il lui fera plaisir de pouvoir vous aider.
819 396-0151 / coord.crsrg@gmail.com : Centre Récréatif Saint-Guillaume 

Membres du C.A : François Rozon, Martin Gélinas, William Phillips, Marie-France Bégin, Vanessa Bourdages,
Jean-François Pitre, René Cadieux, Luc Chapdelaine, Dominique Laforce, Nadia Desjarlais

Recette secrète



Porc et vermicelles de chou rôti à la coréenne



<https://cuisinez.telequebec.tv/recettes/2515/boulettes-collantes-asiatiques>

Préparation :

25 minutes

Cuisson :

30 minutes

INGRÉDIENTS

Chou

- 800 g (1 3/4 lb) de chou vert, sans le cœur et émincé (1 petit chou)
- 15 ml (1 c. à soupe) d'huile de sésame grillé
- 15 ml (1 c. à soupe) d'huile végétale

Porc

- 450 g (1 lb) de porc haché maigre
- 60 ml (1/4 tasse) de sauce soya
- 30 ml (2 c. à soupe) de cassonade
- 30 ml (2 c. à soupe) de vinaigre de riz
- 30 ml (2 c. à soupe) de sauce hoisin
- 30 ml (2 c. à soupe) d'huile de sésame grillé
- 10 ml (2 c. à thé) de pâte de piment fermentée (gochujang) ou de sriracha

Garniture

1 recette de légumes marinés à la coréenne (facultatif) (ci-bas)

Quelques feuilles de coriandre (facultatif)

PRÉPARATION

Chou

- Placer deux grilles au centre du four. Préchauffer le four à 230 °C (450 °F).
- Déposer le chou sur une plaque antiadhésive. Ajouter les huiles, saler légèrement et poivrer. Répartir uniformément sur la plaque. Cuire au four 30 minutes ou jusqu'à ce que le chou soit rôti en remuant à mi-cuisson.

Porc

- Entre-temps, déposer le porc sur une autre plaque antiadhésive ou une plaque tapissée d'un tapis de silicone. À l'aide d'une cuillère de bois, émietter la viande. Saler légèrement et poivrer. Ajouter le reste des ingrédients et bien mélanger. Cuire au four, en même temps que le chou, 20 minutes ou jusqu'à ce que la viande soit bien dorée en remuant à mi-cuisson.
- Répartir les vermicelles de chou et la viande dans des bols.
- Garnir de légumes marinés et de coriandre, si désiré.



**PIÈCES
D'AUTO ML**



**Vente & Achat
d'auto et camion**
Pièces neuves et usagées
Mécanique générale
Remorquage
Recycleur d'autos
accrédité par la SAAQ

Tél. (819) 396-1628

820, rang 6 Saint-Bonaventure - J0C 1C0

**Avis à tous les citoyens
de Saint-Guillaume et des environs**

CLSC de Saint-Guillaume
situé au 207, rue Principale
Saint-Guillaume

**Présence d'une infirmière sur place
le mardi entre 8 h 30 et 15 h 30**

- Administration de médicaments
- Soins, évaluation et surveillance de plaies
- Retrait de points de sutures et agrafes
- Lavage d'oreilles
- Soins infirmiers courants avec rendez-vous
- Prélèvements sanguins

**Pour obtenir un
rendez-vous**

avec ou sans prescription :

819 474-2572

poste 33855



Centre intégré
universitaire de santé
et de services sociaux
de la Mauricie-et-
du-Centre-du-Québec

Québec



MAURICE BENOIT, Pharmacien

Prescriptions :

Lundi au vendredi 9h30 à 17h30
Samedi 10h00 à 14h00

Boutique beauté-santé

Lundi au jeudi 9h30 à 20h00
Vendredi 9h30 à 21h00
Samedi 10h00 à 21h00
Dimanche 10h00 à 18h00



Pharmacie : 819 396-2255

Boutique beauté-santé : 819 396-3692
207, rue Principale

RBQ # 8004-0520-59



**Nettoyage
de conduits
de ventilation**



**Système de
filtration HEPA**



**Gamme complète
de filtre à air.**
Livraison disponible.

Technochauffage
Service • Entretien au mazout
Courriel: techno_chauffage@hotmail.com

Éric Fafard, prop.
34, du Couvent, St-Guillaume, QC J0C 1L0
Bureau: 1-819-396-0537
Cellulaire: 1-819-388-3666



RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - AGRICOLE

74, Rte de l'Église St-Guillaume, Qc

Sylvain Thérout
(819)396-3527

Martin Cournoyer
(819)475-6568

Nos professionnels



Louise Boyer
Coordonatrice

819 758-3673 Bureau
ass.loc@cdcdf.qc.ca

59 rue Monfette, local 231
Victoriaville G6P 1J8
Canada



Pierre Pepin
Arpenteur - Géomètre

Arpentage légal • GPS

Cessionnaire du greffe
D' Edouard Lair

56, route Marie-Victorin (819) 293-4451
St-François-du-Lac, Qué. Fax: (450) 568-6913
(450) 568-1115 Sans frais: 1-866-568-1115



Isabelle Leclair
Conseillère

1 819 396-2426 #69018
819 396-0508
isabelle.leclair@bnc.ca

Banque Nationale du Canada
100, Rue Principale St-Guillaume (Québec) J0C 1L0
Représentant en épargne collective pour Banque Nationale Investissements inc.



2 rue St-Amable, St-Guillaume, Qc J0C 1L0

CMMTQ
Corporation des maîtres
mécaniciens en tuyauterie
du Québec

Claude Dupuis
propriétaire

Tél: 819 396.2085
Fax: 819 396.3553 **J.H. Dupuis & Fils**
enr.

- plomberie
- chauffage à air chaud
- chauffage à eau chaude radiant
- système électrique et à l'huile
- quincaillerie peinture

Demanche & Fils inc.
Résidentiel et commercial Entrepreneur général et spécialisé
en renouvellement de plancher et finition intérieure

747, rang du Cordon
St-Guillaume (Québec) J0C 1L0

Tél: 819 388-7535
Télécopieur: 819 396-3433
www.demancheetfils.com
facebook.com/demancheetfils

Design avangardiste, concept unique R.S.G. 5634-2344-01 APCHA

RBQ 5765 6811 01

Martin Simard
CONSTRUCTION inc.

APCHA
ASSOCIATION PROVINCIALE
DES CONSTRUCTEURS D'HABITATIONS
DU QUÉBEC INC.

▼ agrandissement
▼ réno/neuve
▼ toiture de tout genre
▼ revêtement ext.
▼ porte-fenêtre
▼ finition int.

819 314.5434
819 396.0335
martinsimardconst@hotmail.com

Café Favori

Nicole Lafrance,
propriétaire

125, rue Principale
Saint-Guillaume J0C 1L0
819.396.3396

Ordre des
Denturologistes
du Québec

Votre denturologiste

Jean-François Perreault d.d.

Confection et réparation de
prothèses dentaires

Tél. : (819) 816-6778
Email : denturojperreault@gmail.com

646 rue Jacques
St-Eugène-de-Grantham (Qc)
J0C 1J0 (derrière Home Hardware)

AUTO Roland Marcoux



819 396-0066



Achat & Vente d'automobiles - Garanties pleines 1 mois à 12 mois
Débosselage et peinture • Estimation gratuite
Accrédité par la SAAQ

*Toute l'équipe vous servira
dans une ambiance joviale*



Vous cherchez un **emploi**?
Vous avez **45 ans et plus**?

Vous êtes au bon endroit!



- Obtenez le soutien de personnes qualifiées qui pourront vous aider à réintégrer le marché du travail.
- Trouvez tout l'accompagnement et les outils nécessaires à la recherche d'emploi.

OSEZ DEMANDER

Notre service est rapide et gratuit
Pour plus d'informations, n'hésitez pas à nous contacter!



819 472-8045 | www.emplois45ans.org

Avec la participation financière de :

Québec 

- Essouchage
- Abattage
- Émondage
- Déboisement de terrains
- Taille de haies
- Haubanage

• Assurance responsabilité

501, Cours du Chevreuil
St-Charles de Drummondville,
Québec J2C 0L5

Maxim Lemay, propriétaire

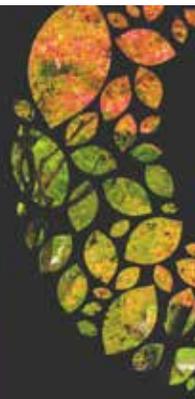


ÉMONDAGE

ML

Estimation gratuite, appelez-nous!

819 818-6034



Construction et rénovation ROSAIRE LAFLEUR

RBQ.: 8341-3054-34



- Entrepreneur spécialisé en:
- Menuiserie, charpenterie
 - Revêtement:
Canexel, vinyle, métallique
 - Remplacement de toitures,
portes, fenêtres et plus...
 - Finition intérieure

Résidentiel / Commercial / Agricole
Estimation gratuite

Tél. 819.396.3737 • Cell. 819.473.2017

125, rang du Cordon, St-Guillaume QC J0C 1L0

Entreprises JFL



Déneigement

- Marteau piqueur
- Transport général
- Mini-excavation
- Installation de fosse septique

Jean-François Léonard
819.388.6738

Les Costumes Sissi

259-B, 8e Rang, St-Germain (Qc) J0C 1K0

Venez découvrir la
panoplie de masques,
perruques et costumes

- de soirée
(rétro - disco - bal...)
- d'époque médiéval
- d'Halloween
- de Noël
- de pièces de théâtre

Au plaisir de vous transformer!
Cécile Lamothe

Tél.: (819) 395-5143 costumes.sissi@cgocable.ca Adultes et enfants



199, rue St-Jean-Baptiste
St-Guillaume, Qc.
J0C 1L0

819.396.0888

- Entrepreneur électricien
- Service : 819 470-4422
- Fax : 819 396-0493

f.dugas@tellabaie.net
9143-9646 Québec Inc.

Girard inc.

TRANSPORT S.

ÉPANDAGE DE CHAUX

Calciq | Magnésienne | Dolomitique

1-800-463-0346



LE PREMIER FOYER
À GAZ RADIANT

www.valorfireplaces.com



Bonjour

Je me présente je m'appelle Michael Lachmann et je suis le conjoint de Isabelle Jutras. Je me permets de vous parler et de vous faire connaître Isabelle, cette femme exceptionnelle et magnifique qui nous a malheureusement quitté le 26 janvier 2020. Il est important pour moi de rendre hommage à celle qui m'a fait vivre les moments les plus extraordinaires de ma vie, qui m'a fait vivre le véritable amour et le désir de donner le meilleur de moi nous-mêmes chaque jour pour rendre heureuse la personne aimée.

Isabelle aimait beaucoup St-Guil-laume, elle y a habitée une certaine période et y a tenue un salon de toilette (une passion pour elle) et ba été des premières équipes de premiers répondants. Elle adorait cela, car Isabelle était une personne qui voulait toujours aider les autres. Après avoir quitté St-Guillaume quelque temps, elle est revenue s'y installer depuis 2016 avec moi.

Nous avons bâti un foyer rempli d'amour et basé sur la famille en

essayant de toujours être la les uns pour les autres. Pour Isabelle, sa famille était sa raison de vivre, sa joie de vivre c'est enfants Kim, Mariepiere, Tomy, Virginie, ses petits enfants Eve, Érika et le petit nouveau en route (Kim) sont sa plus belle réussite, son plus grand bonheur. Malgré les difficultés de la vie, la famille a toujours été sa plus grande joie et sa raison de vivre.

Le 26 janvier 2020, Isabelle a eu un malaise en se préparant pour une sortie et elle a tombée sans connaissance dans mes bras, après être passée par l'hôpital à Drummondville, elle fut transférée à Trois-Rivières et c'est là que le verdict tomba, Isabelle était en mort cérébrale après une rupture d'une artère au cerveau. Le pilier de la famille était parti, mais en même temps encore présente.

C'est là après discussion, selon la volonté d'Isabelle de toujours aider les autres, que la famille a pris la décision de faire le don d'organes et de tissus et avec ce don Isabelle a permis de sauver 6 vies avec son cœur, son foie, son pancréas ses poumons, ses reins et améliorer une quinzaine de vies

avec ses tissus et autre. Pour moi, Isabelle est une véritable héroïne qui mérite le plus grand des respects. Je voudrais ajouter et souligner le travail extraordinaire de transplant Québec qui épaula les famille dans le processus du don et qui sont d'un énorme support et compréhension.

Pour terminer, je voulais vous dire que personne ne sait ce qui va se passer demain alors ne perdez aucune occasion de dire et de démontrer à ceux que vous aimez, chérissez l'amour que vous leur porter, c'est tellement important. Ce qui me manque le plus c'est tout ces petits moments de tendresse, ces petits baisers, ces petits câlins, son merveilleux sourire, sa voie, son odeur...

Isabelle était et restera à jamais l'amour de ma vie et elle restera à jamais imprégnée dans mon cœur très profondément. Je vous remercie du fond du cœur de m'avoir permis de rendre hommage à la femme de ma vie qui restera à tout jamais au plus profond de mon cœur.

Je t'aime mon amour

Namour xxxxx

mémoire

À la

de...



Fleurette Lambert **1933 - 2020** **Saint-Guillaume**

À Drummondville, le 7 juillet 2020, est décédée à l'aube de ses 87 ans, Mme Fleurette Lambert, épouse de feu Romain Darcy, demeurant à Drummondville, autrefois de Saint-Guillaume.

Les funérailles ont eu lieu le samedi 8 août en l'église de Saint-Guillaume. Inhumation au cimetière paroissial.

Mme Lambert laisse dans le deuil : Ses enfants : Hélène (Robert Plamondon), Danielle (Jean-Paul Robichaud), Johanne (Jean Labrecque) et François (Debra-Ann Bailey). Ses petits-enfants : Yan, Sandra, Bianca, Véronique (Éric), Guillaume, (Marie-Claire), Mathieu, Caroline (Gabriel), Dominic, Francis (Maude), Karolan (Raphaël) et Simon. Ses 12 arrières petits-enfants.

Lui ont précédés son frère Marcel et sa sœur Gertrude. Ses sœurs : Simone, Clémence, Claudette et Nicole. Ses beaux-frères et belles-sœurs. Ses neveux, nièces et de nombreux autres parents et amis.

Un merci très spécial au personnel du Centre Georges Frédérick-Hériot et de la résidence le Jazz de Drummondville pour les bons soins auprès d'elle.

Des dons à la Société d'Alzheimer seraient appréciés.

Direction funéraire
Centre Funéraire L.O. Ponton/Yves Houle
Tél : 819-396-2102/ 1-800-561-2881
Télec. : 819-477-4289
www.yveshoule.com



5620, rue Saint-Roch sud,
Drummondville

Une initiative de :
MRC
de Drummond

En partenariat avec :
RÉCUPÉRATION
CENTRE DU QUÉBEC

Horaire d'été (jusqu'à la fin du mois de novembre)

Mardi au samedi, de 8 h à 17 h 30

Important : prévoir arriver plus tôt

Pour tenir compte de l'achalandage et du temps requis pour le déchargement des articles, l'accès au site est dorénavant autorisé jusqu'à 30 minutes avant la fermeture. Les usagers sont invités à planifier leur déplacement en conséquence afin d'éviter tout désagrément.

Questions? 819 477-1312 ou info@recuperation.ca



OPÉRÉ PAR LOU-TEC ÉQUIPEMENT RAYDAN RENOBOX PIERREVILLE



- Location
- Vente
- Service
- Conteneur
- Entrepôt mobile

VOS PROJETS. NOS OUTILS!



450 568-0505
loutecstfrancoisdulac.com

**SERVICE D'URGENCE
24 HEURES**

Partout au Québec
Cell. : 450 880-0535



M^{re} Annie Durocher - M^{re} Anne-Marie Julien - M^{re} Janie Dauphinais - M^{re} Marie-Michèle Cyr

- Offre d'achat / Vente / Hypothèque
- Testament / Mandat en cas d'incapacité / Procuration
- Droit agricole (financement, demande à la Commission de protection du territoire agricole du Québec, etc.)
- Droit commercial (financement, incorporation d'une compagnie, etc.)
- Règlement de succession / Vérification d'un testament
- Homologation d'un mandat en cas d'incapacité / Ouverture d'un régime de protection

**DUROCHER
DAUPHINAIS
JULIEN**
NOTAIRES INC.

2125, boulevard Lemire, bureau 220
Drummondville

819 474-4488

95, route de l'Église,
Saint-Guillaume

819 474-4488

Détenteur du greffe et des dossiers de M^{re} Michel BRIÈRE



En progression constante depuis 1962



50^e

Visitez-nous au :

WWW.CLAUDEJOYAL.CA

5 adresses pour mieux vous servir

| | | | | |
|--|---|--|--|---|
| 1, rue Principale St-Guillaume JDC 1LD 819-396-2161 | 390, route 137 St-Denis-sur-Richelieu JDH 1KD 450-787-2105 | 1654, rang St-Henri Stanbridge Station JDJ 2JD 450-296-8201 | 682, route 219 Napierville JOU 1LD 450-245-3565 | 3375, rue King Lyster GOS 1VD 819-389-5793 |
|--|---|--|--|---|



CNH
ORIGINAL
PARTS

Financement par: CNH Capital 2010 CNH America LLC. Tous droits réservés.
Case IH marque déposée de CNH America LLC, CNH America LLC. www.caseih.ca

CASE IH
AGRICULTURE